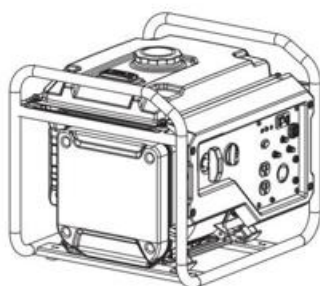


Uporabniški priročnik

Prenosni generator Serija inverterjev P



P3000i



P3500i/O



P3500i



P7500i

Copyright © 2017 PR Industrial s.r.l.– Loc.II Piano – 53031 Casole d'Elsa (SI)
Natisnjeno v Italiji Vse pravice pridržane, pravico do podvajanja in pravica do distribucije.
Ta dokument sme uporabljati samo prejemnik in za predviden namen. Dokumenta ni dovoljeno razmnoževati v celoti ali delno ali prevajati v katerikoli drug jezik. Razmnoževanje ali prevajanje, tudi izvlečki, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem podjetja PR Industrial s.r.l. Vsaka kršitev zakonskih določb, zlasti zaščite avtorskih pravic, bo privedla do civilnega in kazenskega pregona. Podjetje PR Industrial s.r.l. Si nenehno prizadeva izboljšati svoje izdelke kot del nadaljnjega tehničnega razvoja. Zato si pridržujemo pravico do sprememb ilustracij in opisov v tej dokumentaciji, ne da bi pri tem prišlo do kakršnekoli obveznosti do sprememb že dobavljenih strojev.
Napake so izvzete. Stroj na naslovnici ima morda posebno opremo (opcijsko).

Dobavitelj

PR Industrial s.r.l.
Loc.II Piano
53031 Casole d'Elsa (SI) - Italy
Tel.: +39 0577965200
E-poštni naslov: info@pramac.com

Originalni uporabniški priročnik

1	Predgovor	6
2	Predstavitev	7
2.1	Načini zastopanja tega uporabniškega priročnika	7
2.2	PRAMAC zastopstvo	8
2.3	Opisane vrste strojev	8
2.4	Identifikacija stroja	8
3	Varnostni predpisi	9
3.1	Varnostne informacije v temu uporabniškemu priročniku	9
3.2	Opis in namen stroja	10
3.3	Obratovalna varnost	11
3.4	Usposobljenost operaterja	12
3.5	Varnost pri uporabi motorjev z notranjim izgorevanjem	14
3.6	Varnost storitve	15
4	Varnostne in informacijske nalepke	17
5	Standardni paket	18
6	Dvigovanje in transportiranje	19
7	Obratovanje	20
7.1	Priprava stroja na prvo uporabo	20
7.2	Namestitev dodatne opreme (samo za P7500i)	21
7.3	Zahteve za napajanje	22
7.4	Izguba zmogljivosti pri uporabi na višini	23
7.5	Ozemljitev	24
7.6	Težko delovanje	24
7.7	Namestitev	24
7.8	Uporaba kabelskih podaljškov	25
7.9	Nadzorne plošče	27
7.10	Nadzorne funkcije	29
7.11	Preden začnete	33
7.12	Zagon motorja	35
7.13	Zaustavitev motorja	36
8	Vzdrževanje	38
8.1	Urnik periodičnega vzdrževanja	38
8.2	Zamenjava motornega olja	39
8.3	Vzdrževanje zračnega filtra	40
8.4	Vzdrževanje zaslona dušilnika in odvodnika isker	40
8.5	Vzdrževanje filtra za gorivo	41
8.6	Vžigalna svečka	42
8.7	Baterija	42
8.8	Dolgoročno skladiščenje	44

9	Osnovno odpravljanje težav	46
10	Odstranjevanje	47
10.1	Odlaganje odpadne električne in elektronske opreme	47
11	Tehnični podatki	48
11.1	P3000i	48
11.2	P3500i	49
11.3	P3500i/o	50
11.4	P7500i	51
12	Diagram	52
12.1	P3000i	52
12.2	P3500i	53
12.3	P3500i/o	54
12.4	P7500i	55
	ES-izjava o skladnosti	56

1. Predgovor

Ta priročnik vsebuje pomembne informacije in postopke za varno, pravilno in ekonomično delovanje tega PRAMAC stroja. Previdnost branja, razumevanja in opazovanja je pomoč pri preprečevanju nevarnosti, stroškov popravila in izpadov ter s tem povečanja razpoložljivosti in življenjske dobe stroja.

Ta uporabniški priročnik ni priročnik za obsežno vzdrževanje ali popravilo. Takšno delo mora izvajati servis PRAMAC ali tehnično usposobljeno osebje. Stroj PRAMAC je treba upravljati in vzdrževati v skladu z uporabniškim priročnikom. Nepravilno delovanje ali neustrezno vzdrževanje lahko povzroči nevarnost. Zato mora biti uporabniški priročnik vedno na voljo na lokaciji stroja.

Pokvarjene dele stroja je treba zamenjati takoj!

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi z delovanjem ali vzdrževanjem, je kontaktna oseba PRAMAC vedno na voljo.

2. Prestavitev

2.1 Načini zastopanja tega uporabniškega priročnika

Opozorilni simboli

Ta priročnik vsebuje varnostne informacije kategorij:
NEVARNOST, OPOZORILO, POZOR, OBVESTILO.

Slednje je treba upoštevati, da se prepreči nevarnost za življenje in okončine upravljavca ali poškodbe opreme in izključijo neustrezen servis.



NEVARNOST

To opozorilo prikazuje takojšnje nevarnosti, ki povzročijo resne poškodbe ali celo smrt.

- Nevarnosti se je mogoče izogniti z naslednjimi navedenimi ukrepi.
-



OPOZORILO

To opozorilo prikazuje takojšnje nevarnosti, ki povzročijo resne poškodbe ali celo smrt.

- Nevarnosti se je mogoče izogniti z naslednjimi navedenimi ukrepi.
-



POZOR

To opozorilo prikazuje takojšnje nevarnosti, ki povzročijo manjše poškodbe.

- Nevarnosti se je mogoče izogniti z naslednjimi navedenimi ukrepi.
-

OBVESTILO

To opozorilo prikazuje takojšnje nevarnosti, ki povzročijo materialno škodo.

- Nevarnosti se je mogoče izogniti z naslednjimi navedenimi ukrepi.
-

Opombe

Opomba: Tukaj bodo prikazane dodatne informacije.

Navodila

- Ta simbol prikazuje, da morate nekaj storiti.
1. Oštevilčena navodila prikazujejo, da morate nekaj opraviti v določenem zaporedju.
 - Ta simbol se uporablja za sezname.

2.2 PRAMAC zastopstvo

Odvisno od vaše države, je vaša PRAMAC storitev vaš zastopnik PRAMAC, vaš pridruženi partner PRAMAC ali vaš trgovec PRAMAC.

Naslove lahko najdete na internetu na naslovu WWW.PRAMAC.COM

Naslov proizvajalca se nahaja na začetku tega uporabniškega priročnika.

2.3 Opisane vrste strojev

Uporabniški priročnik velja za različne vrste strojev iz obsega izdelkov.

Zato se lahko nekatere slike razlikujejo od dejanskega videza vašega stroja.

Prav tako je možno da opisi vsebujejo komponente, ki morda niso del vašega stroja.

Podrobnosti o opisanih vrstah strojev najdete v poglavju *Tehnične podatke*.

2.4 Identifikacija stroja

Podatke imenske ploščice

Na imenski ploščici so našteje informacije, ki unikatno identificirajo vaš stroj. Te informacije so potrebne za naročanje rezervnih delov in med pridobivanjem dodatnih tehničnih informacij.

➤ Podatke vašega stroja vnesite v naslednjo tabelo:

Oznaka	Vaše informacije
Skupina in tip	
Leto gradnje	
Številka kode	
Serijska številka	

3. Varnostni predpisi

3.1 Vastnostne informacije v temu uporabniškemu priročniku

Ta priročnik vsebuje varnostne informacije kategorij: NEVARNOST, OPOZORILO, POZOR, OPOMBA in KOMENTAR. Slednje je treba upoštevati, da se zmanjša nevarnost poškodb, poškodbe opreme ali nepravilne uporabe.



To je varnostni opozorilni znak, ki opozarja na morebitno nevarnost poškodb.
➤ Upoštevajte vse varnostne predpise, ki sledijo temu opozorilnemu simbolu.



NEVARNOST

OPOZORILO označuje nevarno situacijo, ki povzroči resne poškodbe ali smrt, če opozorilo ni opaženo.

- Da bi se izognili smrtnim nesrečam in hudim poškodbam, upoštevajte vsa varnostna navodila, ki sledijo tej signalni besedi.



OPOZORILO

OPOZORILO označuje nevarno situacijo, ki povzroči resne poškodbe ali smrt, če opozorilo ni opaženo.

- Da bi se izognili smrtnim nesrečam in hudim poškodbam, upoštevajte vsa varnostna navodila, ki sledijo tej signalni besedi.



POZOR

OPOZORILO označuje nevarno situacijo, ki povzroči manjše ali srednje poškodbe, če opozorilo ni opaženo.

- Da bi se izognili manjšim ali srednjim poškodbam, upoštevajte vsa varnostna navodila, ki sledijo tej signalni besedi.

OPOMBA: Če se ta beseda pojavi brez varnostnega opozorilnega simbola, OPOMBA označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči poškodbe, če ni upoštevana.

Komentar: Komentar vsebuje dodatne pomembne informacije o delovnem procesu.

3.2 Opis in namen stroja

Ta stroj je prenosni vir napajanja. Prenosni generator PRAMAC je sestavljen iz okvirja iz jeklene cevi, ki vključuje rezervoar za gorivo, bencinski motor, nadzorno ploščo in električni alternator. Nadzorna plošča vsebuje kontrole in puše. Ko motor teče, generator pretvori mehansko energijo v električno energijo. Upravljaavec povezuje elektronske obremenitve z omrežnimi vtičnicami.

Ta stroj se uporablja za električno napajanje priključenih električnih obremenitev. Oglejte si specifikacije izdelka za izhodno napetost in frekvenco generatorja ter največjo omejitev moči tega generatorja.

Ta stroj je bil zasnovan in zgrajen izključno za zgoraj naveden namen. Uporaba stroja za katerikoli drug namen lahko trajno poškoduje stroj ali povzroči resne poškodbe upravljavca ali drugih oseb v bližini. Garancija ne pokriva škode na stroju zaradi zlorabe.

Za zlorabo se štejejo naslednji postopki:

- Priklučitev na električno obremenitev, katere napetost in frekvenca nista združljiva z izhodom generatorja
- Preobremenitev generatorja z obremenitvijo, ki porabi preveč energije med neprekinjenim delovanjem ali pri zagonu
- Upravljanje generatorja na način, ki ni v skladu z nacionalnimi, državnimi in lokalnimi standardi in predpisi
- Uporaba stroja kot lestve, podporne ali delovne površine
- Delovanje stroja opravljanje prevoza ljudi ali opreme
- Delovanje stroja izven specifikacij tovarne
- Delovanje naprave v nasprotju z opozorili, pritrjenimi na stroju in navedenimi v uporabniškemu priročniku.

Ta stroj je bil zasnovan in izdelan v skladu z najnovejšimi svetovnimi varnostnimi standardi. Da bi čim bolj odpravili nevarnosti, je bil stroj tehnično zasnovan z veliko pozornostjo in vsebuje zaščitne stranske plošče ter opozorilne nalepke za povečano varnost upravljavca. Dodatna tveganja lahko obstajajo kljub tem zaščitnim ukrepom. Ti so označeni kot preostala tveganja. Možna preostala tveganja s tem strojem:

- Toplota, hrup, izpušni plin in ogljikov monoksid iz motorja
- Nevarnost požara zaradi nepravilnega postopka oskrbe z gorivom
- Bencin ali bencinski hlapi
- Električni šok in praznjenje lokov
- Poškodba zaradi napačne tehnologije dvigovanja

Za lastno zaščito in zaščito drugih ljudi se prepričajte, da so varnostna navodila v tem priročniku bila natančno prebrana in razumljena pred zagonom stroja.

3.3 Obratovalna varnost



NEVARNOST

Ogljikov monoksid.

Uporaba generatorja v stavbah lahko
POVZROČI SMRT V NEKAJ MINUTAH.

Izpušni plini iz generatorja vsebujejo ogljikov monoksid (CO). To je neviden strup brez vonja. Če se izpušni plini generatorja lahko zavohajo, se vdihuje CO. CO lahko še vedno vdihujete, četudi ne zavohate izpušnih plinov.

- Generatorja NIKOLI ne uporabljajte v stavbah, garažah, prostorih z nizkim stropom ali drugih delno zaprtih prostorih. Ogljikov monoksid na teh območjih lahko nabere do smrtonosnih ravni. Ventilator ali odprto okno NE zagotavljajo zadostnega svežega zraka.
 - Generator uporabljajte SAMO na prostem in daleč stran od oken, vrat in prezračevanja. Te odprtine lahko povzročijo izpušne pline generatorja.
 - CO lahko prodre v dom, tudi če se generator pravilno uporablja. VEDNO uporabljajte domači alarmni sistem za CO, ki ga napaja akumulator ali baterija.
 - Če se boste po uporabi generatorja počutili slabo, omotično ali šibko, pojdite NEMUDOMA na svež zrak. Posvetujte se z zdravnikom. Morda gre za zastrupitev z ogljikovim monoksidom.
-



OPOZORILO

Električni udar ali nevarnost požara ali eksplozije. Nepravilna priključitev generatorja na omrežno napetost zgradbe lahko povzroči, da tok, ki ga vodi generator, pride nazaj v sistem oskrbe z električno energijo. To lahko povzroči električni udar, resno poškodbo ali smrt delavca v javni komunalni družbi!

- Za povezavo morajo biti izpolnjeni naslednji predpogoji.
-



OPOZORILO

Elektrolit baterije je strupen in nevaren, saj povzroča vsebuje žveplovo (žvepleno) kislino.

Izogibajte se stiku s kožo, očmi ali oblačili.

Predpogoji za povezavo

Za priključitev generatorja na omrežno napetost stavbe je treba izpolniti naslednje pogoje.

- Generator mora izpolnjevati predpogoje glede zmogljivosti, napetosti in frekvence opreme.
- Generator je treba izklopiti iz električnega omrežja.
- Priključitve od generatorja do sistema za oskrbo z energijo stavbe mora vzpostaviti pooblaščen električar.
- Električne povezave morajo ustrezati vsem zakonom in električnim predpisom.



OPOZORILO

Predpogoji za varno delovanje so poznavanje stroja in ustrezno usposabljanje. Stroji, ki so nepravilno upravljani ali jih upravljajo nepreizkušene osebe, lahko predstavljajo nevarnost. Preberite navodila za upravljanje v tem priročniku in v priročniku za motorje, da se seznanite z delom in pravilno uporabo upravljalnih elementov. Neizkušene operaterje mora nadzirati osebje, ki je seznanjeno s strojem, preden lahko uporablja stroj.

3.4 Usposobljenost operaterja

Samo usposobljeno osebje lahko začne, upravlja in izklaplja stroj. Osebje mora imeti tudi naslednje pogoje:

- mora biti usposobljeno za pravilno delovanje stroja
- mora poznati potrebne varnostne naprave

Dostop do naprave in delovanje stroja ni dovoljen za:

- Otroke
- Ljudje pod vplivom alkohola, drog ali zdravil

Osebna varovalna oprema (OVO)

Med uporabo tega stroja nosite naslednja osebna zaščitna oblačila (OVO):

- Oprijeto delovno obleko, ki ne ovirajo gibanja
- Zaščitna očala z zaščitnimi stranicami
- Zaščita za ušesa
- Delovni čevlji ali škornji z zaščitno kapico
- NIKOLI ne uporabljajte generatorja v bližini odprtih posod goriv, barve ali drugih vnetljivih tekočin.
- NIKOLI se ne dotikajte generatorja ali orodij, ki so z njim povezani, če imate mokre roke.
- NIKOLI ne uporabljajte poškodovanih napajalnih kablov. Lahko pride do električnega udara in večjih poškodb stroja.
- NIKOLI ne postavljajte napajalnega kabla pod generator ali na vibracijske ali vroče dele.

- NIKOLI ne prekrivajte vročega ali delujočega generatorja.
- NIKOLI ne preobremenite generator. Skupen električni tok delov, ki so povezavi na generator, ne sme presegati izhodne meje.
- NIKOLI ne uporabljajte stroja v snegu, dežju ali stoječi vodi.
- NIKOLI ne dovolite, da z generatorjem upravlja ali vzdržuje neusposobljeno osebo. Pred zagonom generatorja se seznanite se z delovanjem in zaustavitvijo le tega.
- VEDNO ustrezno shranite stroj, kadar ga ne uporabljate. Stroj shranjujte na čistem, suhem mestu in ga shranite izven dosega otrok.
- Med delovanjem VEDNO poskrbite, da je stroj stabilen in da se ne more prevrniti, prekucniti, zviti, zdrsniti ali pasti.
- Generator VEDNO prevažajte v vodoravnem položaju.
- Med uporabo stroja VEDNO ohranjajte najmanj en meter od objektov, zgradb ali drugih strojev.
- VEDNO poskrbite, da bo območje takoj okrog in pod strojem čisto, urejeno in brez pršil ter vnetljivih materialov. Prepričajte se, da tudi nad aparatom, ki bi lahko padla na stroj ali v izpušni prostor, ni umazanije.
- Vsa orodja, napajalne kable in druge ohlapne predmete VEDNO hranite stran od generatorja pred zagonom.
- Tega generatorja NE SMETE ozemljiti.
- Če je na generator priključenih več električnih naprav, mora biti priključena električna oprema priključena na generator preko izolirnega transformatorja ali primerne stikala FI (PRCD), pri čemer je treba vsako dodatno električno napravo upravljati prek ločenega izolacijskega transformatorja ali PRCD.

Vibracije generatorja

Generatorji med normalnim delovanjem vibrirajo. Med in po uporabi generatorja preverite, ali generator, podaljšek in napajalni kabel zaradi vibracij kažejo sledi poškodb.

- Po potrebi popravite morebitne poškodbe ali zamenjajte dele, ki so jih poškodovani.
- Ne uporabljajte vtičev ali kablov, ki kažejo znake poškodb, na primer poškodovane ali razpokane izolacije ali rezila.

3.5 Varnost pri uporabi motorjev z notranjim izgorevanjem



OPOZORILO

Motorji z notranjim izgorevanjem med obratovanjem in pri polnjenju goriva predstavljajo posebno nevarnost. Neupoštevanje opozoril in varnostnih standardov lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Preberite in vedno upoštevajte opozorila v priročniku za uporabo motorja in spodnja varnostna navodila.



NEVARNOST

Ogljikov monoksid.

Uporaba generatorja v stavbah lahko **POVZROČI SMRT V NEKAJ MINUTAH**. Izpušni plini iz generatorja vsebujejo ogljikov monoksid (CO). To je neviden strup brez vonja. Če se izpušni plini generatorja lahko zavohajo, se vdihuje CO. CO lahko še vedno vdihujete, četudi ne zavohate izpušnih plinov.



OPOZORILO

Nikoli ne kadite ter ne vzpostavljajte in prekinjajte povezav na baterije med polnjenjem. Iskre lahko vžgejo plin baterije.

Obratovalna varnost

Med delovanjem motorja:

- Območje okoli izpušne cevi naj bo brez vnetljivih materialov.
- Pred zagonom motorja preglejte cevi za gorivo in rezervoar za gorivo in preverite, da ne pušča in da na ni prisotnih razpok. Naprave ne uporabljajte, če pride do puščanja ali če so cevi za gorivo ohlapne.

Med delovanjem motorja:

- Med upravljanjem stroja ne kadite.
- Stroja ne upravljajte blizu isker ali odprtega ognja.
- Med delovanjem motorja ali kmalu po izklopu motorja se ne dotikajte motorja ali dušilnika.
- Stroja z ohlapnim ali manjkajočim pokrovom goriva ne upravljajte.
- Motorja ne zaženite, če je bilo razlito gorivo ali če je prisoten vonj plina. Stroj premaknite stran od razlitega goriva in pred zagonom počistite razlito gorivo.

Varnost med oskrbo z gorivom

Med oskrbo stroja z gorivom:

- Takoj obrišite morebitno razlito gorivo.
- Rezervoar za gorivo napolnite v dobro prezračenem prostoru.
- Po polnjenju goriva ponovno namestite pokrov rezervoarja za gorivo.
- Ne kadite.
- Vročih ali delujočih motorjev ne polnite z gorivom.
- Stroja ne polnite z gorivom blizu isker ali odprtega ognja.
- Stroja ne polnite z gorivom, medtem ko je na plastičnih površinah. Statična elektrika lahko vžge gorivo ali hlape goriva.

3.6 Varnost storitve



OPOZORILO

Malomarno vzdrževane naprave lahko predstavljajo nevarnost! Redno vzdrževanje in občasna popravila so potrebna za zagotovitev varnega in pravilnega delovanja v daljših časovnih obdobjih. Če se motnje pojavijo pri generatorju ali med vzdrževanjem stroja, na nadzorni plošči vedno pritrdite znak »NE VKLAPLJAJ«, da bi s tem opozorili druge na motnjo.

Osebna varovalna oprema (OVO)

Med vzdrževanjem ali popravilom nosite naslednjo osebno varovalno opremo:

- Oprijeto delovno obleko, ki ne ovirajo gibanja
- Zaščitna očala z zaščitnimi stranicami
- Zaščita za ušesa
- Delovni čevlji ali škornji z zaščitno kapico

Dodatne opombe pred uporabo stroja:





- Zvežite dolge lase
- Snemite vse nakit (vključno z obroči)
- Za čiščenje delov stroja NE uporabljajte bencina ali drugih vrst goriva ali vnetljivih topil, zlasti ne v zaprtih prostorih. Hlapi iz goriv in topil lahko eksplodirajo.
- Opreme NIKOLI ne uporabljajte brez zaščitnih naprav ali s poškodovanimi zaščitnimi napravami.
- Stroja NIKOLI ne spreminjajte brez pisnega dovoljenja proizvajalca.
- NIKOLI ne dovolite, da bi se na dnu generatorja zbirala voda. Če se voda zbere, odstranite generator in pustite, da se pred vzdrževanjem temeljito posuši.
- Stroja NIKOLI ne vzdržujte z vlažnimi oblačili ali mokro kožo
- NIKOLI ne dovolite, da stroj popravlja neusposobljeno osebje. Električne elemente tega stroja smejo vzdrževati samo usposobljeni električarji.

- NIKOLI ne dovolite otrokom, da se približajo stroju. Med otrokom in generatorjem naj bo vedno varna razdalja.
- Stroj mora biti VEDNO čist, oznake na njemu pa čitljive. Zamenjajte vse manjkajoče in težko berljive nalepke. Nalepke vsebujejo pomembna navodila za uporabo in opozarjajo na nevarnosti.
- Po opravi in vzdrževanju VEDNO ponovno pritrdite zaščitne naprave in varnostno opremo na enoto.
- Pred vsakim transportom VEDNO poskrbite, da se motor popolnoma ohladi.
- VEDNO pazite na rotirajoče dele generatorja in motorja ter držite roke, noge in ohlapne dele oblačil stran od teh vrtljivih delov.
- Pred vzdrževanjem VEDNO izklopite motor. Na strojih z električnimi zaganjalniki odklopite negativno povezavo baterije.
- Cevi za gorivo morajo VEDNO biti v dobrem stanju in pravilno priključene. Uhajajoče gorivo in plini so zelo eksplozivni.
- Če za ta stroj potrebujete nadomestne dele, uporabite le dele PRAMAC ali dele, ki se z originalom natančno ujemajo glede na dimenzije, model, intenzivnost in material.

4. Varnostne in informacijske nalepke

Na vaši opremi so oznake, ki vsebujejo pomembne informacije in varnostna navodila.

- Vse nalepke morajo biti čitljive.
- Manjkajoče ali nečitljive nalepke zamenjajte.
Številke artiklov na nalepkah lahko najdete v knjigi delov.

Artikel	Nalepka	Opis
1		Zagotovljena raven zvočne moči.
2		<p>NEVARNOST! Nevarnost zadušitve.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Motorji oddajajo ogljikov monoksid. ▪ Stroja ne uporabljajte v notranjih prostorih ali v zaprtih prostorih. ▪ NIKOLI ne uporabljajte v hišah ali garažah, TUDI ČE so vrata in okna odprta. ▪ Generator uporabljajte samo NA PROSTEM in daleč stran od oken, vrat in prezračevanja. ▪ Preberite uporabniški priročnik. ▪ V bližini naprave ni dovoljeno iskrenje, plamen ali goreči predmeti. ▪ Pred polnjenjem goriva, stroj zaustavite.
3		Opozorilo pred vročo površino.
4		<p>Opozorilo pred vročo površino. PE = Potencialno ozemljitev - Kabel iz ozemljitvene palice priključite tukaj (kjer je to potrebno). OPOZORILO! Električni udar bo povzročil resno poškodbo ali smrt.</p>

5. Standardni paket

Standardni paket vsebuje:

- Opremo.
- Uporabniški priročnik
- ES-izjava o skladnosti

6. Dvigovanje in transportiranje

Dviganje stroja

Ta kompaktni generator je dovolj težek, da v primeru napačne tehnologije dvigovanja povzroči poškodbe. Za dvigovanje generatorja upoštevajte naslednja navodila:

- Generatorja ne poskušajte dvigniti brez pomoči. Uporabite primerne dvižne palice, npr. zanke, verige, zvižalce, rampe ali avtomobilske priključke.
- Prepričajte se, da so dvižne palice trdno pritrjene in imajo zadostno nosilno zmogljivost za varno dviganje ali zadrževanje generatorja.
- Pri dviganju generatorja bodite pozorni na ljudi, ki se nahajajo v bližini.

Transport stroja

Ko se generator prevaža od in do gradbišča, upoštevajte naslednja navodila.

- Pred polnjenjem goriva poskrbite, da se motor popolnoma ohladi.
- Izpraznite rezervoar za gorivo.
- Zaprite pokrov rezervoarja.
- Generator trdno pritrdite na transportno vozilo, tako da ne zdrsne ali se prevrne.
- Generatorja ne polnite z gorivom, ko je v ali na transportnem vozilu. Najprej transportirajte generator na delovno mesto in tam natočite gorivo v rezervoar.
- Generatorja ne polnite z gorivom, ko je v ali na transportnem vozilu.

7. Obratovanje

7.1 Priprava stroja na prvo uporabo

Priprava stroja na prvo uporabo:

1. Prepričajte se, da je bil iz stroja odstranjen ves ohlapen embalažni material.
2. Stroj in njegove komponente pregledajte za morebitne poškodbe. V kolikor najdete vidno škodo, stroja ne uporabljajte! Vprašajte prodajalca PRAMAC za nasvet takoj.
3. Preverite, ali so bili vsi deli, ki pripadajo stroju, dobavljeni in ali so prisotni vsi ohlapni deli in pritrdila.
4. Sedaj pritrdite komponente, ki še niso pritrjene.
5. Po potrebi napolnite tekočine, vključno z gorivom, motornim oljem in kislino akumulatorja.
6. Stroj prenesite na mesto delovanja.
7. Upoštevajte navodila za montažo kolesnega kompleta, če je na voljo



NEVARNOST

Ogljikov monoksid.

Uporaba generatorja v stavbah lahko **POVZROČI SMRT V NEKAJ MINUTAH**. Izpušni plini iz generatorja vsebujejo ogljikov monoksid (CO). To je neviden strup brez vonja. Če se izpušni plini generatorja lahko zavohajo, se vdihuje CO. CO lahko še vedno vdihujete, četudi ne zavohate izpušnih plinov.

- Generatorja NIKOLI ne uporabljajte v stavbah, garažah, prostorih z nizkim stropom ali drugih delno zaprtih prostorih. Ogljikov monoksid na teh območjih lahko nabere do smrtonosnih ravni. Ventilator ali odprto okno NE zagotavljajo zadostnega svežega zraka.
- Generator uporabljajte SAMO na prostem in daleč stran od oken, vrat in prezračevanja. Te odprtine lahko povzročijo izpušne pline generatorja.
- CO lahko prodre v dom, tudi če se generator pravilno uporablja. **VEDNO** uporabljajte domači alarmni sistem za CO, ki ga napaja akumulator ali baterija.
- Če se boste po uporabi generatorja počutili slabo, omotično ali šibko, pojdite **NEMUDOMA** na svež zrak. Posvetujte se z zdravnikom. Morda gre za zastrupitev z ogljikovim monoksidom.

Uporaba bencina / mešanic etanola

Ta prenosni generator se ne sme uporabljati z mešanici bencina / etanola z vsebnostjo več kot 10% etanola.

7.2 Namestitev dodatne opreme (samo za P7500i)

Odstranjevanje dodatne opreme

Odstranite priključek, generator in škatlo s priključkom odstranite iz embalažne škatle ter preštajte število priključkov v skladu z naslednjo preglednico.

No.	Name	Quantity
1	Wheel	2
2	Axle	1
3	B pin	2
4	Washer	2
5	Bolt	8
6	Frame shock absorber bracket (left)	1
7	Frame shock absorber bracket (right)	1

Namestitev kompleta koles

Zahteve za orodje: 12 mm ključ, 10 mm ključ, križni izvijač, ki se uporablja za napeljavo baterije in sponko.



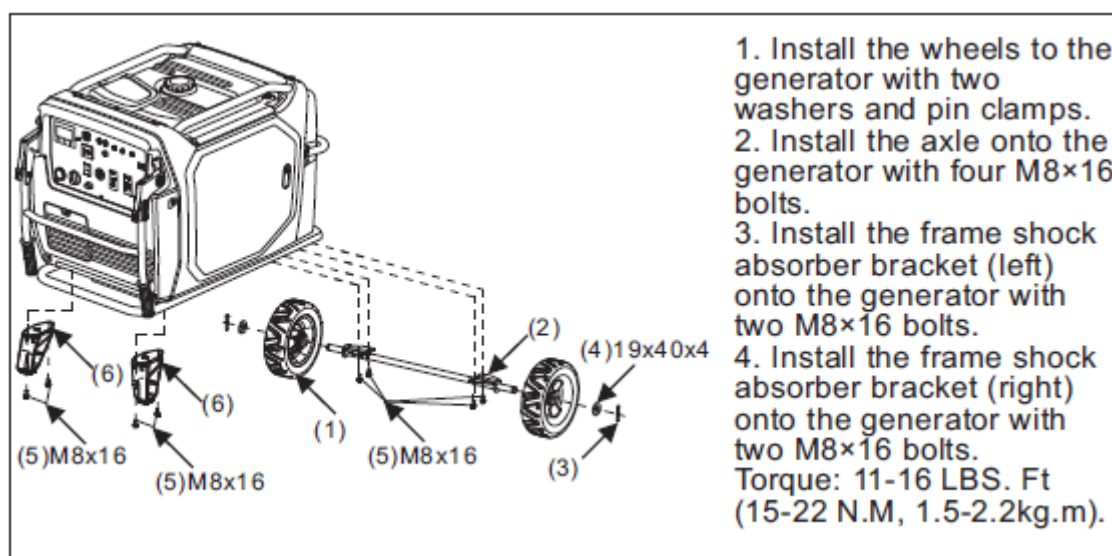
OPOZORILO

Strogo je prepovedano zagnati generator, če komplet koles ni nameščen. Komplet koles zagotavlja prostor za pretok zraka med tlemi in dovodom generatorja.



OPOZORILO

Če komplet koles ni nameščen, se lahko v kanal generatorja vsrkajo prah in nečistoče, kar lahko povzroči poškodbe generatorja. Po namestitvi kolesnega kompleta poskrbite za zagon generatorja.



7.3 Zahteve za napajanje

Enofazni PRAMAC generatorji so zasnovani za delovanje enofaznih 50 Hz električnih naprav za 230V izmeničnega toka.

Trifazni generatorji so zasnovani za delovanje enofaznih 50 Hz električnih naprav za 230V izmeničnega toka in / ali trifazne 50 Hz električne naprave za 400V izmeničnega toka. Istočasno se lahko uporabijo enofazne ali trifazne strani.

OPOMBA: Ne prekoračite meje zmogljivosti generatorja, saj lahko to povzroči poškodbe generatorja ali orodja. Oglejte si tehnične podatke.

Preverite tablice z imeni ali nalepke na orodju in električni opremi, ki jo želite priključiti, da zagotovite, da so trenutne vrednosti skladne z vrednostmi generatorja. Vedno se pozanimajte pri proizvajalcu, če ima oprema premalo moči. Nekatera električna oprema za začetek delovanja potrebuje več moči. Generator mora biti zmožen zagotoviti to moč. Nekatera oprema dejansko zahteva večji tok, kot je navedeno na imenski tablici.

Informacije o »splošnih zahtevah za moč za zagon« veljajo le kot splošna navodila, ki vam pomagajo pri določanju zahtev za moč. Če imate kakršnakoli vprašanja, vam lahko pomaga najbližji PRAMAC trgovec ali proizvajalec orodja.

OPOMBA: Ne presegajte predpisane omejitve toka na katerikoli vtičnici.

OPOMBA: Če orodje ali električna oprema ne doseže celotnega števila vrtljajev nekaj sekund po zagonu, jo takoj izklopite, da preprečite poškodbe.

Splošne zahteve o napajanju za zagon

- Bele žarnice in elektronska sredstva, kot so likalniki in vroče plošče, ki uporabljajo uporovni grelni element, med zagonom potrebujejo enako moč, kot je navedeno na imenski tablici.
- Neonske in živosrebrne svetilke pri zagonu zahtevajo 1,2-2-kratno določeno moč.
- Veliko električnih motorjev in električnih orodij pri zagonu uporablja veliko moč. Električna napetost, ki je potrebna med zagonom, je odvisna od vrste motorja in predvidene uporabe.
- Večina električnih orodij pri zagonu potrebuje 1,2-3-kratno določeno moč.
- Priključne enote, kot so potopne črpalke in zračni kompresorji, zahtevajo veliko moč pri zagonu, tudi do 3-5 kratno določeno moč.

Če moč orodja ali električne opreme ni določena, se lahko izračuna z množenjem zahtev za napetost z zahtevami za tok.

Enofazno: $VOLTI \times AMPERI = VATI$

Trofazno: $VOLTI \times AMPERI \times 1,732 \times 0.8 = VATI$

7.4 Izguba zmogljivosti pri uporabi na višini

Generatorji zaradi višine in temperaturnih razlik delujejo drugače. Nespremenjeni motorji z notranjim izgorevanjem imajo zmanjšano učinkovitost pri visokih višinah zaradi nižjega zračnega tlaka. To pomeni manj zmogljivosti in s tem manjši izkoristek moči. Takoj ko se temperatura poveča, motor deluje manj ekonomično in električne komponente imajo večjo odpornost.

Za vsakih 300 metrov nad višino 1500 metrov nadmorske višine se zmogljivost generatorja zmanjša za 3,5 %. Pri zunanjih temperaturah nad 40 stopinj Celzija se zmogljivost generatorja zmanjša za 3 % za vsakih dodatnih 5 stopinj. Tabele prikazujejo pomoč pri visoki nadmorski višini in zunanji temperaturi devalvacije. Za določitev dejanske zmogljivosti generatorja je morda treba upoštevati visoko nadmorsko višino in faktorje temperaturne devalvacije.

Zunanja temperatura °C	Devalvacija	Faktor
45	3 %	0,97
50	6 %	0,94
55	9 %	0,91
60	12 %	0,88

Visoka nadmorska višina	Devalvacija	Faktor
1800	3,5 %	0,965
2100	7 %	0,93
2400	10,5 %	0,895
2700	14 %	0,86
3000	17,5 %	0,825
3300	21 %	0,79
4000	24,5 %	0,755

7.5 Ozemljitev



POZOR

Srednji (nevtralni) vodnik te opreme ni ozemljen. **Ozemljitvene PE-palice ne nameščajte v tla pod normalnimi pogoji delovanja.**

Če je oprema namenjena za napajanje stavbe ali podobnega sistema, upoštevajte lokalne predpise.



Za komplete generatorjev, ki naj bi oskrbovali objekt v omrežju TT ali če je v omrežju TT potreben zaščitni preostali tok ali če je ta oprema zaradi pogojev ali predpisov potrebna za dodatno zaščito, vendar le 30 mA. Zaščitno stikalo preostalega toka 30 mA mora biti nameščeno na samem generatorju, vendar vsaj na najbližji možni legi glede na generatorski komplet. Samo s to vrsto vgradnje je dovoljeno in potrebno določiti ozemljitveno povezavo okvirja generatorja preko točke, ki je na okvirju (glejte ozemljitveni simbol 5019).

7.6 Težko delovanje

Ta generator ne uporabljajte več kot 20-30 minut pri največji električni obremenitvi. Za neprekinjeno delovanje ne presegajte neprekinjenega (glavnega) izhodne moči generatorja. Oglejte si tehnične podatke generatorja v tem priročniku.

7.7 Namestitev

Nastavite generator, tako da je zaščiten pred dežjem, snegom ali drugimi oblikami vlage. Tla morajo biti trdna in enakomerna, da se prepreči drsenje ali premikanje. Izpušnih plinov ne izpuščajte na območje z ljudmi.

Tako delovno območje, kot tudi sestavne dele je treba zaščititi pred vsemi oblikami vlage.

7.8 Uporaba kablskih podaljškov

Izguba moči se pojavi pri priključitvi električne opreme ali orodja na generator s podaljškom - daljši ko je kabel, večja je izguba moči. To pomeni, da se manjša napetost prenese na električno opremo in se poveča vhodni tok ali se zmanjša učinkovitost. Večji premer kablskega podaljška zmanjša izgubo napetosti.

OPOMBA: Delovanje električne opreme pod nizko napetostjo lahko povzroči pregrevanje.

Tabela služi kot smernica za izbiro pravilne velikosti kabla.

Lahko se uporabijo le trdi gumijasti fleksibilni kabli, in sicer v skladu z uredbo IEC 60245-4 ali enakovredni.



OPOZORILO

Poškodovani kabli lahko povzročijo električni udar, kar lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. NIKOLI ne uporabljajte obrabljenih, golih ali pretrganih kablov. Poškodovane kable nemudoma zamenjajte.

Nikoli ne prekoračite nazivne moči kabla.

Če imate vprašanja o uporabi kabla, se obrnite na proizvajalca kabla.

Izberite velikost kabla iz tabele *Najmanjši prečni prerez podaljškov* ali izračunajte najmanjši presek s pomočjo grafa *Najmanjši prečni prerez podaljškov*. X-os grafa pomeni vrednosti A x m (amper x meter). Y-os pomeni prerez v mm². Pomnožite stalni tok (obratovalni) tok za obremenitev v amper (A) z želeno dolžino podaljševalnega kabla v metrih (m). Nato svoj rezultat najdete na X-osi. Pojdite po grafu, dokler ne najdete točke za vaše področje uporabe. Sedaj odčitajte priporočeno najmanjšo dolžino kabla na Y-osi.

Primer

Na primer, če obstaja trofazna uporaba s 400 V stacionarnega (obratovalnega) toka, ki je na voljo za obremenitev pri 15 A, in dolžina želenega kablskega podaljška znaša 100 m, potem:

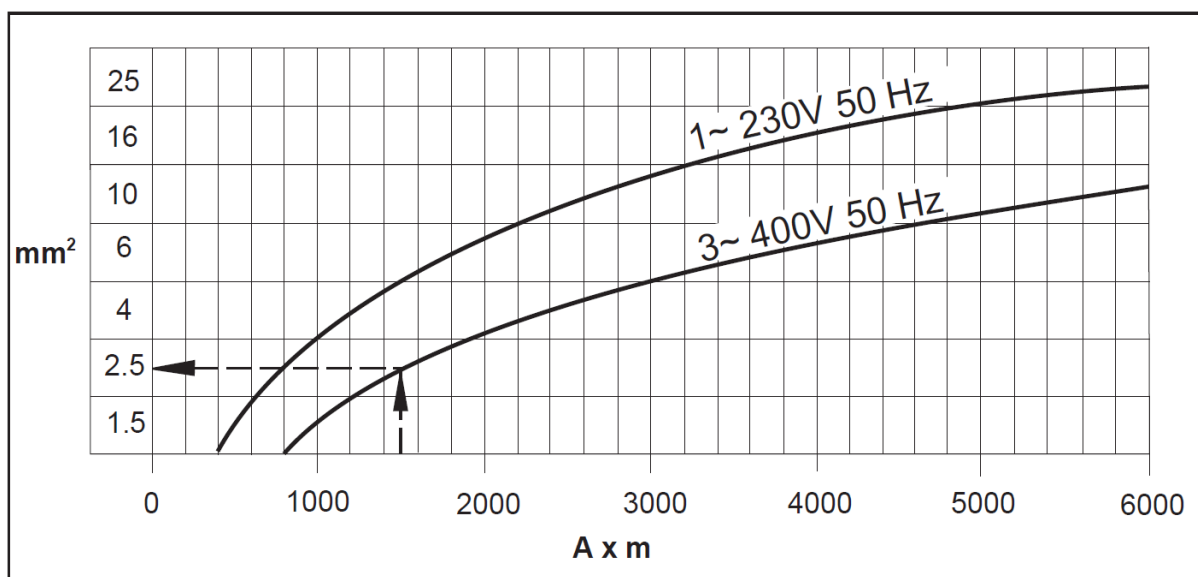
$$15 \text{ A} \times 100 \text{ m} = 1500 \text{ A} \times \text{m}.$$

$$1500 \text{ A} \times \text{m} = 2,5 \text{ mm}^2.$$

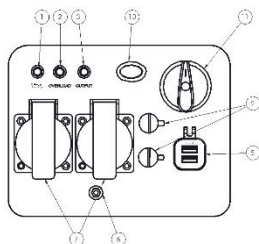
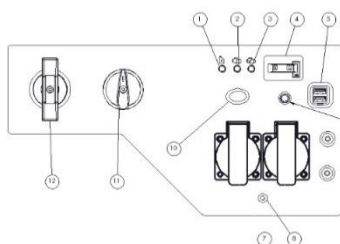
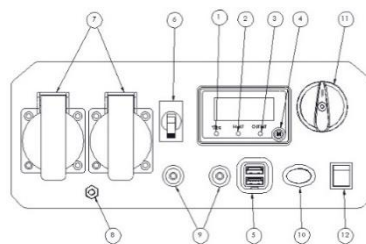
Tabela za najmanjšo velikost kablskega podaljška

Amperi - variabilna učinkovitost	Najmanjša velikost kablskega podaljška							
	230 V/1~/50 Hz				400 V/ 3 ~ /50 Hz			
	Dolžina v m				Dolžina v m			
	25	50	100	200	25	50	100	200
Površina prereza v mm ²								
2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
4	1,5	1,5	1,5	2,5	1,5	1,5	1,5	1,5
6	1,5	1,5	1,5	4	1,5	1,5	1,5	2,5
8	1,5	1,5	2,5	6	1,5	1,5	1,5	2,5
10	1,5	1,5	4	6	1,5	1,5	1,5	4
15	1,5	2,5	4	10	1,5	1,5	2,5	6
20	1,5	4	6	16	1,5	1,5	4	6
30	2,5	4	10	25	1,5	2,5	6	10
40	4	6	16	---	1,5	4	6	---

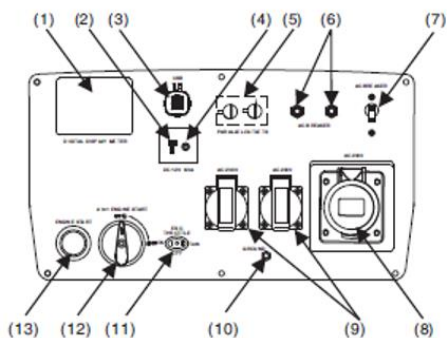
Diagram za najmanjšo velikost kablskega podaljška



7.9 Nadzorne plošče


P3000i

P3500i/O

P3500i

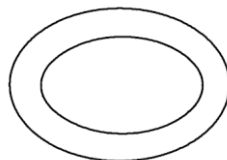
1. Opozorilna lučka za olje
2. Kontrolna lučka za preobremenitev
3. Pilotna lučka AC
4. Števec ur / prikaz strani /
5. USB izhodi
6. Odklopnik AC
7. Vtičnice za izmenični tok: ta vtičnica ustreza samo trgu, različnim zakonom in predpisom glede na spremembe prodajnega območja, ki ustrezajo vtičnici.
8. Ozemljitveni priključek
9. Vzporedne vtičnice
10. Ekonomični regulator pretoka
11. Stikalo za izklop/vklop/hladni zagon
12. Povratni zaganjalnik/električni zaganjalnik



P7000i

1. Merilnik z digitalnim zaslonom
2. Vtičnica za enosmerni tok
3. Vtičnice USB
4. ZAŠČITA PRED ENOSMERNIM TOKOM
5. Vzporedne vtičnice (z vzporedno enoto)
6. Odklopnik AC
7. Odklopnik AC
8. Vtičnice za izmenični tok: ta vtičnica ustreza le trgu, različni zakoni in predpisi glede na prodajno območje se spreminjajo glede na vtičnico.
9. Vtičnice za izmenični tok: ta vtičnica ustreza le trgu, različni zakoni in predpisi glede na prodajno območje se spreminjajo glede na vtičnico.
10. Ozemljitveni terminal
11. Esc plin
12. zagon motorja 4 v 1
13. Zagon motorja

7.10 Nadzorne funkcije

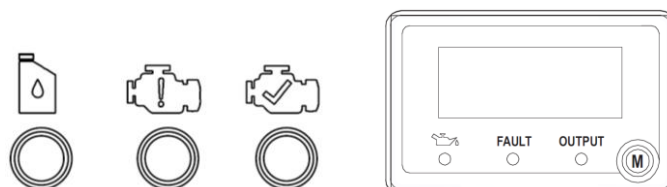


Dušilna loputa

Dušilna loputa

Ko je stikalo dušilne lopute v položaju »I«, dušilna loputa uravnava hitrost motorja glede na priključeno električno obremenitev. To omogoča boljšo porabo goriva in manj hrupa. Ko je stikalo v položaju »O«, motor deluje pri 4,500 vrtljajih na minuto ne glede na električno obremenitev.

OPOMBA: Pri uporabi električnih naprav, ki potrebujejo velik zagonski tok, kot so kompresor, črpalka ali hladilnik, mora biti dušilna loputa v položaju »O«.



Indikatorji LED

Indikatorji LED pomagajo pri sporočanju pravih in nepravilnih funkcij enote.

Kontrolna lučka za izhod (zelena)

Kontrolna lučka za izhod se vklopi, ko se motor zažene in proizvaja električno energijo.

Alarm za preobremenitev (rdeč)

Alarm za preobremenitev se vklopi, ko priključena naprava potrebuje večjo moč, kot jo lahko proizvede generator, ko se krmilna enota inverterja pregreje ali pa se izhodna napetost AC dvigne nad ocenjene vrednosti. Kontrolna lučka za izhod (zelena) se bo izklopila, alarm za preobremenitev (rdeč) pa ostane vklopljen, vendar bo motor deloval še naprej.

Ko zasveti lučka alarma za preobremenitev in se proizvodnja energije zaustavi, storite naslednje:

1. Izklopite vse priključene električne naprave in zaustavite motor.
2. Zmanjšajte skupno moč priključenih električnih naprav z nazivno izhodno močjo.

3. Preverite, ali je v dovodu zraka za hlajenje in okrog kontrolne enote prišlo do blokad. Če ste jih našli, jih odstranite.
4. Po preverjanju ponovno zaženite motor.

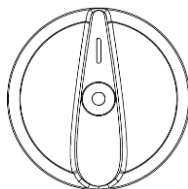
OPOMBA: Alarm za preobremenitev se lahko vklopi za nekaj sekund pri prvi uporabi električnih naprav, ki zahtevajo velik zagonski tok, kot so kompresor, črpalka ali hladilnik. To je običajno vedenje in ne okvara.

Alarm za nizek nivo olja (rdeč)

Ko nivo motornega olja pade pod zahtevano raven, se vklopi alarm za nizek nivo olja, motor pa se samodejno ustavi. Motor se ne bo znova zagnal, dokler enoti ne boste dodali olja, da se nivo olja dvigne na ustrezno raven.

OPOMBA: Če pri zagonu enote utripa lučka alarma za nizek nivo olja in se motor ne zažene, morate pred ponovnim zagonom motorja dodati motorno olje.

OPOMBA: Generator uporabljajte samo na ravni površini. Generatorja NE uporabljajte na nestabilnih tleh ali pod očitnim naklonom. V teh primerih se lahko izklopna funkcija za nizek nivo olja predčasno aktivira, zaradi česar se motor ne zažene.



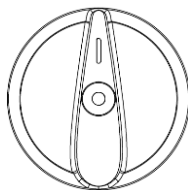
Stikalo za izklop/vklop/hladni zagon

Stikalo motorja nadzoruje stikalo za vžig. Za zagon generatorja mora biti stikalo v položaju »I«. S preklpom v položaj »O« se motor ustavi in ne dovoli ponovnega zagona motorja.



USB izhodi

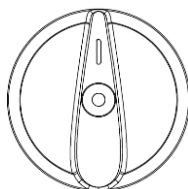
USB izhod (5 VDC, 1/2, 1 amp) omogoča napajanje združljivih elektronskih naprav.



Stikalo za izklop/vklop/hladni zagon

Stikalo za izklop/vklop/hladni zagon nadzoruje pretok bencina iz rezervoarja za gorivo v uplinjač. Pri zagonu in upravljanju generatorja mora biti stikalo v položaju »I«. Ko motor ne deluje oziroma ko shranjujete ali prevažate enoto, mora biti stikalo v položaju »O«.

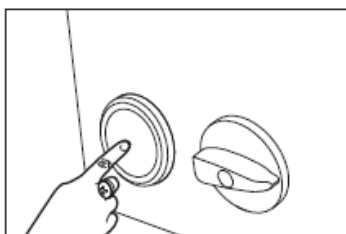
OPOMBA: Stikalo za izklop/vklop/hladni zagon pomaga preprečevati, da se med skladiščenjem ali prevozom enote v uplinjaču zadržuje postano gorivo. Gorivo izčrpate tako, da gumb obrnete v položaj »O«, pri čemer pustite motor teči, dokler se ne ustavi.



Hladni zagon

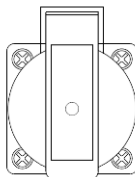
Položaj za hladni zagon na stikalu za izklop/vklop/hladni zagon se uporablja pri hladnem zagonu motorja (motor ni vroč).

OPOMBA: Hladni zagon ni potreben za zagon toplega motorja.



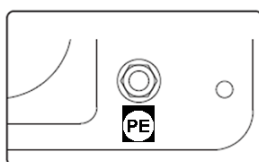
Zagonsko stikalo z enim tipom (če je na voljo)

Ko je kombinirano stikalo postavljeno v položaj "On", pritisnite gumb za zagon motorja, da zaženete motor.



Vtičnice za izmenični tok, 220/230/240 V

Vtičnice se uporabljajo za napajanje 220/230/240 V enofaznih obremenitev pri 50 Hz, ki zahtevajo neprekinjeno napajanje. Ta vtičnica ustreza samo stranki, različnim zakonom in predpisom glede na spremembe prodajnega območja, ki ustrezajo vtičnici.



Ozemljitveni priključek

Ozemljitveni (prizemni) priključek se uporablja za ozemljitev generatorja, ko se uporabljajo ozemljene električne naprave. Za lokalne predpise o ozemljitvi se posvetujte z električarjem.

Vzporedna povezava na 2. generatorju

Oglejte si priročnik za uporabo vzporednega kompleta

OPOMBA: Vse povezave z vzporednim kompletom je treba izvesti, medtem ko sta oba inverterja izklopljena, bremenitev pa je izklopljena

1. Prepričajte se, da je varčna dušilna loputa v enakem položaju na obeh generatorjih
2. Izvedite ustrezne vzporedne povezave z vhodi na vsakem inverterju, kot je opisano v priročniku za uporabo, ki je priložen kompletu.

OPOMBA: Ko enote delujejo, ne odklopite priključkov vzporednega kompleta.

3. Zaženite obe enoti v skladu z začetnimi navodili. Ko zasveti zelena kontrolna lučka za izhod, lahko naprave priključite in vklopite prek vzporednega izhodnega kompleta.
4. Sledite navodilom za ustavitev motorja

OPOMBA: Uporabljajte samo vzporedni komplet, odobren s strani družbe Pramac

7.11 Preden začnete



NEVARNOST

Ogljikov monoksid.

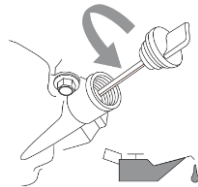
Uporaba generatorja v stavbah lahko **POVZROČI SMRT V NEKAJ MINUTAH**. Izpušni plini iz generatorja vsebujejo ogljikov monoksid (CO). To je neviden strup brez vonja. Če se izpušni plini generatorja lahko zavohajo, se vdihuje CO. CO lahko še vedno vdihujete, četudi ne zavohate izpušnih plinov.

1. Na začetku teh navodil za uporabo preberite in upoštevajte varnostna navodila in navodila za uporabo.
2. Preberite in razumite vse izjave o varnostnih in opozorilnih znakih.
3. Preverite:
 - Nivo motornega olja.
 - Nivo goriva.
 - Stanje čistilca zraka.
 - Tesno prileganje zunanjšega nosilca.
 - Stanje cevi za gorivo.

Dodajanje motornega olja

Generator je bil dobavljen brez motornega olja. Pred dodajanjem motornega olja **NE** dodajajte goriva ali zaganjajte motorja.

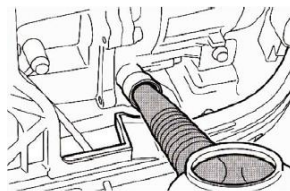
OPOMBA: Pri dodajanju motornega olja morate odstraniti stransko ploščo iz enote.



(Slika 2)

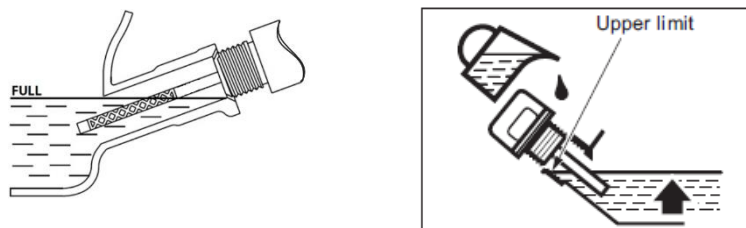
Generator postavite na ravno površino. Generatorja **NE** nagibajte, medtem ko dodajate olje. To lahko povzroči prenapolnitev motorja z oljem in/ali uhajanje olja na območja, ki temu niso namenjena.

Odstranite pokrovček za dolivanje olja (glej sliko 2).



(Slika 3)

S (priloženim) lijakom dolijte 0,4 l motornega olja SAE 10W-30 ali 10W-40 (priloženo) (glej sliko 3). Za pravilen nivo olja glejte sliko 4.



(Slika 4: leva slika za P3000i-P3500i-P3500lo, desna slika za P7500i)

Zamenjajte pokrovček za dolivanje olja, stransko ploščo pa pritrdite z vijaki.

Priporočeno motorno olje:

- A. YAMALUBE4 (10W-40)
SAE 10W-30 ali 10W-40
- B. SAE št. 30
- C. SAE št. 20
- D. SAE št. 10W

Priporočeni razred motornega olja: razred API Service SE ali višji

Količina motornega olja: oglejte si **tehnične podatke**

Dodajanje goriva

Prostornina rezervoarja za gorivo: oglejte si **tehnične podatke**

Rezervoarja NE prepolnite, sicer lahko pride do preliivanja, ko se gorivo segreje in razširi.

OPOMBA: Ko ste gorivo dodali tej enoti, je zaradi varnostnih razlogov ni mogoče vrniti nazaj na mesto nakupa.

1. Uporabljajte čisto, sveže, običajno neosvinčeno gorivo z minimalno oktansko vrednostjo: 87.
2. Olja NE mešajte z gorivom.
3. Očistite predel okrog pokrovčka rezervoarja za gorivo.
4. Odstranite pokrovček rezervoarja za gorivo.
5. Prepričajte se, da je filter za gorivo na svojem mestu.
6. Počasi dodajte gorivo v rezervoar.
7. Ne prekoračite rdeče črtice na filtru za gorivo.
8. Privijte pokrovček rezervoarja za gorivo ter obrišite razlito gorivo.

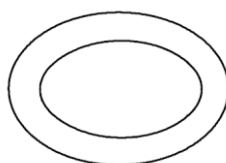
OPOMBA: Uporabljajte samo neosvinčeni bencin. Uporaba osvinčenega bencina bo povzročila resno škodo na notranjih delih motorja.

Po polnjenju rezervoarja z gorivom se prepričajte, da je pokrovček rezervoarja za gorivo dobro pritrjen.

7.12 Zagon motorja

MOTOR PUSTITE DELOVATI V DOBRO PREZRAČENEM PROSTORU.

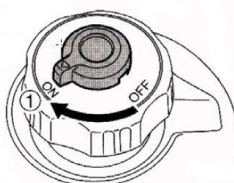
Pred zagonom motorja **NE** priključite kakršnih koli električnih naprav na vtičnice na generatorju.



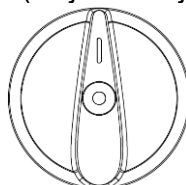
7.12.1 P3000i-P3500i-P3500i/O

1. Obrnite stikalo varčne dušilne lopute v položaj »O«

Ko ste motor zagnali in ta deluje v enakomernem prostem teku, lahko stikalo varčne dušilne lopute obrnete v položaj »I« (pod 0 °C (32 °F)/5 min, pod 5 °C (41 °F)/3min).



2. Medtem ko nepremično držite pokrovček rezervoarja za gorivo, obrnite odzračevalni ventil na »ON« (če je na voljo).



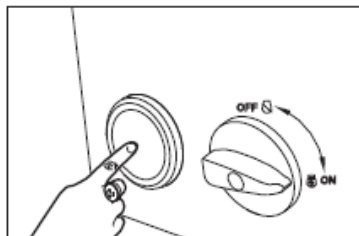
3. Obrnite stikalo za izklop/vklop/hladni zagon v položaj za »hladni zagon«.

OPOMBA: Hladni zagon ni potreben za zagon toplega motorja. Pri zagonu toplega motorja potisnite gumb v prvotni položaj.

4. Ročaj za nošenje trdno primite, da preprečite padec generatorja medtem ko vlečete povratni zaganjalnik (če je na voljo)/stisnite gumb za zagon (če je na voljo).
5. Počasi povlecite povratni zaganjalnik (če je na voljo), dokler se ne zaskoči, nato pa ga hitro povlecite.
6. Ko se motor zažene, pustite, da se motor ogreje, dokler se motor ne ustavi, tj. ko se gumb za hladni zagon vrne v prvotni položaj.

7.12.2 P7500i

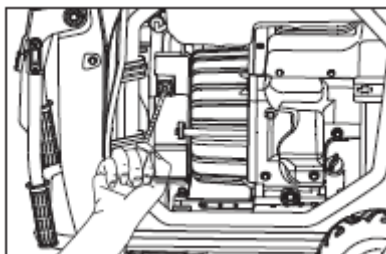
1. Glede na zahtevano napetost izberite prestavo stikala za preklop napetosti (če je na voljo).
2. Stikalo obrnite v položaj "On".



3. Pritisnite in sprostite gumb za zagon. Stikalo za zagon za 5 sekund zažene motor. Ko se motor uspešno zažene, se zaganjalnik samodejno ustavi. Če se motor ne zažene uspešno, počakajte vsaj 10 sekund, preden ga ponovno zaženete.

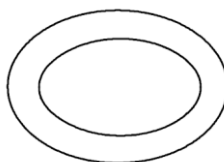
OPOMBA: Ali je mogoče motor zagnati tudi z navijalnim zaganjalnikom (če je na voljo):

1. Zavrtite ključavnico za 90° v nasprotni smeri urinega kazalca in odprite desna vrata za vzdrževanje. Počasi povlecite zaganjalnik, dokler se ne zaskoči, nato pa ga hitro povlecite. Zavrtite ključavnico za 90° v smeri urinega kazalca in zaprite desna vrata za vzdrževanje.

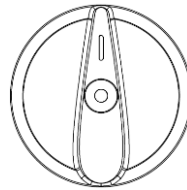


7.13 Zaustavitev motorja

Pred zaustavitvijo motorja ugasnite in odklopite vse elektronske naprave, ki so priključene na generator.



Obrnite stikalo dušilne lopute v položaj »O«.



Obrnite stikalo za izklop/vklop/hladni zagon v položaj »O«.

8. Vzdrževanje

8.1 Urnik periodičnega vzdrževanja

Naslednja tabela vsebuje osnovna vzdrževalna opravila za stroj. Operacije, ki so izbrane s kljukico, lahko opravi upravljavec. Operacije, ki so označene z majhno škatlo, zahtevajo posebno usposabljanje in posebno opremo.

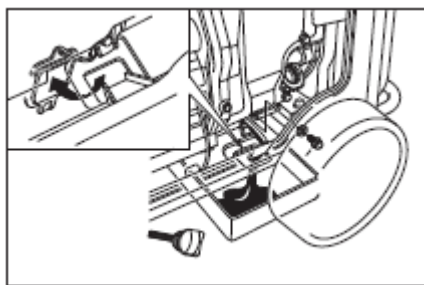
	Vsak dan pred delovanjem	Po prvem mesecu ali 20 urah	Vsake 3 mesece ali 50 ur	Vsake 6 mesece ali 100 ur	Vsako leto ali 300 ur
Preverite raven goriva.	✓				
Preverite raven motornega olja.	✓				
Preverite čistilec zraka.	✓				
Preverite zunanje pritrdilne dele.	✓				
Čiste elemente za čiščenje zraka.*			✓	✓	
Preverite poškodovanost pritrdil.				✓	
Zamenjajte motorno olje.*		■		■	
Preverite in očistite vžigalno svečko.				■	
Zamenjajte vžigalno svečko.					■
Očistite posodo za sedimente.				■	
Očistite iskrolovec.				■	
Preverite in prilagodite prehod ventila.					■
Očistite rezervoar in filter za gorivo.*				■	
Preverite cevi za gorivo. Po potrebi zamenjajte.					■

* Prašna področja čistite pogosteje.

8.2 Zamenjava motornega olja

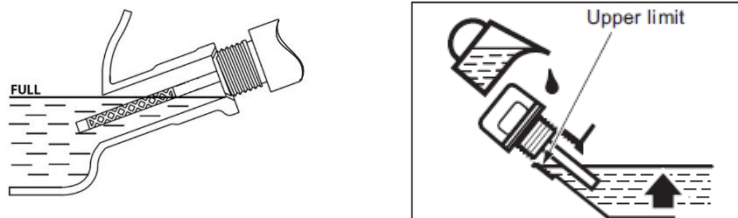
Prvotno zamenjavo motornega olja je treba opraviti po enem mesecu oziroma 20 urah delovanja.

1. Generator postavite na ravno površino, motor pa ogrejte za nekaj minut. Nato zaustavite motor in ga obrnite stikalo za izklop/vklop/hladni zagon v položaj »O«, odzračevalni ventil rezervoarja za gorivo pa v položaj »OFF«.
2. Odstranite vijake in nato odstranite pokrov.
3. Odstranite pokrovček za dolivanje olja.
4. Pod motor postavite oljno korito. Nagnite generator, da olje popolnoma izpraznite.
5. Generator vrnite na ravno površino.



OPOMBA: Pri dodajanju motornega olja generatorja NE nagibajte. To lahko povzroči prenapolnitev z oljem in poškoduje motor.

6. Dodajte motorno olje do zgornjega nivoja, kot je prikazano na diagramu 1.



(Slika 1: leva slika za P3000i-P3500i-P3500lo, desna slika za P7500i)

motorno olje: YAMALUBE4 (10W-40), SAE 10W-30 ali 10W-40, SAE št. 30, SAE št. 20, SAE št. 10W.

Priporočeni razred motornega olja: razred API Service SE ali višji

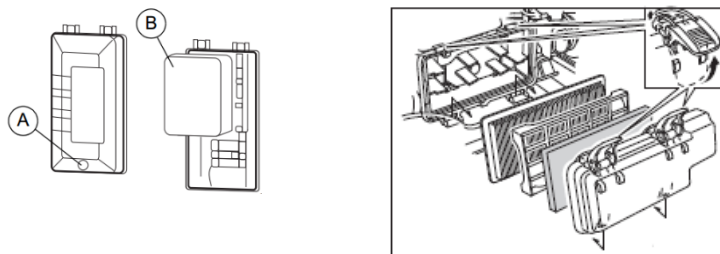
Količina motornega olja: oglejte si tehnične podatke

7. Namestite pokrovček za dolivanje olja, pokrov in vijake.

8.3 Vzdrževanje zračnega filtra

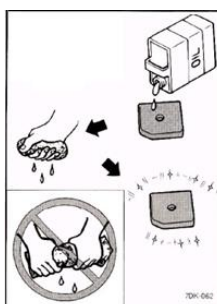
Izjava se vsakih 6 mesecev oziroma na 100 ur. Zračni filter je morda treba očistiti pogosteje, če generator uporabljate na neobičajno mokrih ali prašnih prostorih.

1. Odstranite vijak in nato odstranite pokrov.
2. Odstranite vijak in nato odstranite pokrov ohišja zračnega filtra.



(Leva slika za P3000i-P3500i-P3500lo, desna slika za P7500i)

3. Odstranite penasti element.
4. Penasti element izperite v topilu in ga posušite.
5. Penasti element naoljite, odvečno olje pa iztisnite. Penasti element mora biti moker, vendar od njega ne sme kapljati.



OPOMBA: Penjenega elementa ne ožemite, ko ga stisnete. To lahko povzroči trganje.

6. Vstavite penasti element v ohišje zračnega filtra. Prepričajte se, da tesnilna površina penastega elementa ustreza zračnemu filtru, tako da ni uhajanja zraka.

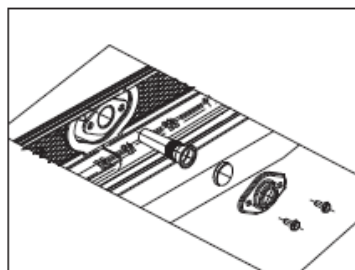
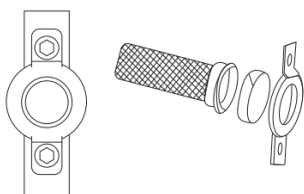
OPOMBA: Motor ne sme nikoli delovati brez penastega elementa.

7. Namestite pokrov ohišja zračnega filtra, pokrov in vijake.

8.4 Vzdrževanje zaslona dušilnika in odvodnika isker

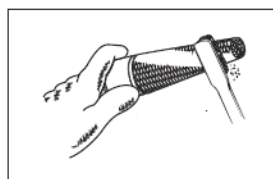
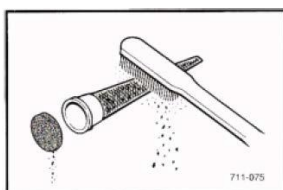
Izjava se vsakih 6 mesecev oziroma na 100 ur. Zračni filter je morda treba očistiti pogosteje, če generator uporabljate na neobičajno mokrih ali prašnih prostorih.

1. Odstranite vijake in nato odstranite pokrov.
2. Odstranite pokrov dušilnika, zaslon dušilnika in odvodnik isker.



(Leva slika za P3000i-P3500i-P3500lo, desna slika za P7500i)

3. Odstranite plasti ogljika na zaslonu dušilnika in odvodniku isker z žično krtačo. Žično krtačo uporabljajte rahlo, da ne poškodujete zaslona dušilnika ali odvodnika isker.



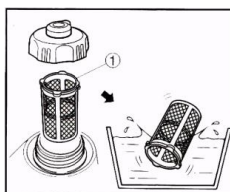
(Leva slika za P3000i-P3500i-P3500lo, desna slika za P7500i)

4. Preverite, če sta zaslon dušilnika ali odvodnika isker poškodovana, in ju zamenjajte.
5. Namestite odvodnik isker.
6. Namestite pokrov dušilnika.
7. Namestite pokrov in privijte vijake.

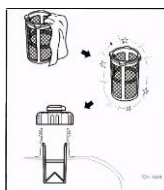
8.5 Vzdrževanje filtra za gorivo (če je na voljo)

Izvajajte vsake 12 mesecev oziroma na 300 ur.

1. Odstranite pokrov rezervoarja za gorivo in filter.
2. Filter očistite z bencinom.



3. Če je poškodovan, ga zamenjajte.
4. Obrišite filter in ga namestite.
5. Namestite pokrovček rezervoarja za gorivo.



**OPOZORILO**

BENCIN JE VNETLJIV.NE izvajajte tega vzdrževanja med kajenjem ali v bližini odprtega ognja.

8.6 Vžigalna svečka

Glejte spodnjo sliko

Po potrebi očistite ali zamenjajte vžigalno svečko. Glejte priročnik za delovanje motorja.

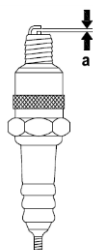
**OPOZORILO**

Izpušni plini se med delovanjem zelo segrejejo in ostanejo vroči še nekaj časa po izklopu motorja. Nikoli se ne dotikajte vročih izpuhov.

Komentar: Glejte tehnične podatke za priporočeno vžigalno svečko in zračno režo vžigalne svečke.

1. Odstranite in preverite vžigalno svečko.
2. Zamenjajte vžigalno svečko, če je izolator razpokan ali razcepljen.
3. Očistite elektrode vžigalne svečke z žično krtačo.
4. Prilagodite zračno režo vžigalne svečke **(a)**.
5. Privijte in pričvrstite vžigalno svečko.

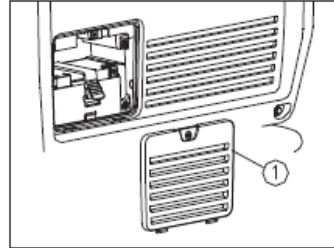
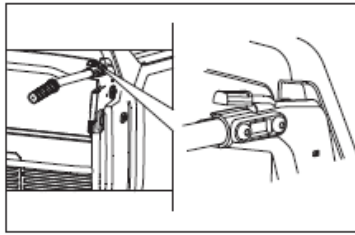
OPOMBA: Zrahljana vžigalna svečka lahko postane zelo vroča in poškoduje motor.

**8.7 Baterija****Odstranite baterijo (če je na voljo)**

Baterijske sponke, priključne sponke in pripadajoči pribor, ki vsebujejo svinec in svinčeve spojine. Po rokovanju takoj umijte roke.

- a. Dvignite ročaj navzgor, ga zaklenite in pritrdite na mesto.

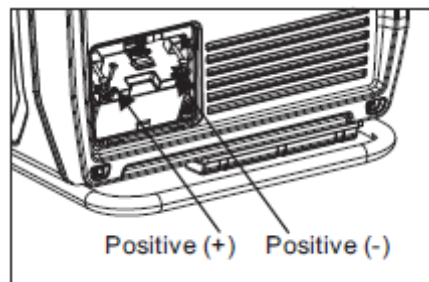
- b. Sprostite vijake pokrova za vzdrževanje in odstranite pokrov za vzdrževanje baterije (1).
- c. Odstranite negativni (-) kabel z negativnega (-) priključka akumulatorja in nato odstranite pozitivni (+) kabel s pozitivnega (+) priključka akumulatorja.
- d. S kavlja na dnu generatorja odstranite trak za baterijo.
- e. Odstranite baterijo z montažnega okvirja.



Namestite baterijo (če je na voljo)

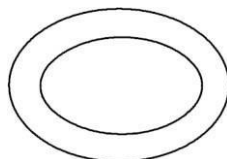
Baterijske sponke, priključne sponke in pripadajoči pribor, ki vsebujejo svinec in svinčeve spojine. Po rokovanju takoj umijte roke.

1. Baterijo vstavite v montažno škatlo.
2. Povežite pozitivni (+) kabel s pozitivnim (+) priključkom akumulatorja, zategnite vijak in pokrijte gumijasti pokrovček.
3. Povežite negativni (-) kabel z negativnim (-) priključkom akumulatorja in zategnite vijak za namestitev.
4. Namestite trak za baterijo.
5. Ponovno namestite pokrov za vzdrževanje baterije in zategnite vijake. Če pokrov za vzdrževanje baterije ni nameščen, je strogo prepovedano zagnati generator, sicer se delovanje generatorja in motorja poslabša.



OPOMBA:

- Prepričajte se, da je ESC med polnjenjem baterije izklopljen.



- Prepričajte se, da je rdeči vodnik polnilnika akumulatorja priključen na pozitivni (+) priključek akumulatorja, črni vodnik pa na negativni (-) priključek akumulatorja. Teh možnosti ne obrnite.
- Vodnike polnilnika akumulatorja varno povežite s priključki akumulatorja, da se ne bi odklopili zaradi vibracij motorja ali drugih motenj.

OPOZORILO



Baterije proizvajajo eksplozivne pline. Iskre lahko vžgejo plin iz baterije. Izogibajte se stiku s kožo, očmi ali oblačili. Hranite zunaj dosega otrok.

OPOZORILO



Elektrolit baterije je strupen in nevaren, saj povzroča vsebuje žveplovo (žvepleno) kislino. Izogibajte se stiku s kožo, očmi ali oblačili.

8.8 Dolgoročno shranjevanje

Dolgoročno shranjevanje vašega stroja zahteva nekatere preventivne postopke za zaščito pred poškodbami.

Izčrpajte gorivo

1. Obrnite stikalo motorja v položaj »O«.
 2. Odstranite pokrovček rezervoarja za gorivo. Rezervoar za gorivo postavite v odobreno posodo za bencin z uporabo komercialno dostopnega ročnega sifona. Namestite pokrovček rezervoarja za gorivo.
-



OPOZORILO

BENCIN JE VNETLJIV. NE izvajajte tega vzdrževanja med kajenjem ali v bližini odprtega ognja.



OPOZORILO

Razlito gorivo nemudoma obrišite s čisto, suho, mehko krpo, saj lahko gorivo poškoduje pobarvane površine ali plastične dele.

3. Obrnite stikalo motorja v položaj »I«.
4. Obrnite odzračevalni ventil rezervoarja za gorivo v položaj »ON« (če je na voljo) in stikalo za izklop/vklop/hladni zagon v položaj »I«
5. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se ne ustavi. Čas delovanja motorja je odvisen od količine preostalega goriva v rezervoarju.
6. Odstranite vijake in nato odstranite pokrov.

-
7. Izčrpajte gorivo iz uplinjača tako, da popustite vijak za izpust na plavajoči komori uplinjača.
 8. Obrnite stikalo za izklop/vklop/hladni zagon v položaj »O«
 9. Privijte vijak za izpust.
 10. Namestite pokrov in privijte vijake.
 11. Obrnite odzračevalni ventil rezervoarja za gorivo na »OFF« (če je na voljo)
 12. Generator shranite v suhem, dobro prezračevanem prostoru in ga pokrijte s pokrovom.
-

Motor

Za zaščito cilindra, batnega obroča itd. pred korozijo sledite naslednjim korakom.

1. Odstranite vžigalno svečko, vlijte približno eno žličko motornega olja SAE 10W-30 ali 20W-40 v odprtino vžigalne svečke in znova namestite vtič vžigalne svečke. Znova zaženite motor z večkratnim obračanjem stikala vžiga (pri izključenem vžigu), da se stene cilindra naoljijo.
2. Povlecite povratni zaganjalnik, dokler ne začutite stiskanja. Nato prenehajte vleči (to preprečuje rjavenje cilindra in ventilov).
3. Očistite zunanost generatorja in nanesite sredstvo proti rji.
4. Generator shranite v suhem, dobro prezračevanem prostoru in ga pokrijte s pokrovom.
5. Ko generator hranite, prevažate ali z njim upravljate, mora ta ostati v navpičnem položaju.



9. Osnovno odpravljanje težav

Težava / simptom	Vzrok / sredstvo
Če se motor ne zažene, preverite naslednje:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Stikalo motorja je v položaju »Start«. ▪ Ventil za gorivo je odprt. ▪ Gorivo se polni. ▪ Ročica za dušenje je v pravilnem položaju. Pri zagonu hladnega motorja mora dušenje biti zaprto. ▪ Na generator ni priključena električna oprema. ▪ Vžigalna svečka je v dobrem stanju. ▪ Pokrovček vžigalne svečke je trdno nameščen. ▪ Raven motornega olja je zadostna.
Če se motor zažene, generator pa ne daje nobene moči za priključitev, preverite naslednje:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Stikalo varovalk je zaprto. ▪ Ožičenje od generatorja do vtičnic je zavarovano.
Če se motor zažene, vendar deluje nepravilno, preverite naslednje:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Stanje čistilca zraka. ▪ Stanje vžigalne svečke in pokrova svečke. ▪ Kako staro je gorivo.

10. Odstranjevanje

10.1 Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme

Strokovno odstranjevanje tega stroja preprečuje negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, pomaga pri usmerjeni obdelavi onesnaževal in omogoča recikliranje dragocenih surovin.

Za kupce iz držav EU

Na ta stroj ne vpliva Evropska direktiva za staro električno in elektronsko opremo (odpadna električna in elektronska oprema (WEEE)). Direktiva OEEO zagotavlja okvir za vseevropsko obdelavo stare električne opreme.

Ta enota je na voljo kot profesionalno električno orodje izključno za komercialno uporabo (tako imenovana naprava B2B v skladu z direktivo WEEE). Za razliko od opreme, ki se večinoma uporablja v zasebnih gospodinjstvih (tako imenovane naprave B2C), se ta naprava v nekaterih državah EU, kot na primer v Nemčiji, ne sme odstraniti na zbirnih mestih javnih organizacij za ravnanje z odpadki (na primer občinske zbirne postaje). Če obstajajo kakršnikoli dvomi, je mogoče informacije o različnih načinih odstranjevanja B2B elektronskih naprav za vsako državo pridobiti s prodajne lokacije, tako da se odstranjevanje izvede v skladu z veljavnimi zakonskimi določbami.

Za kupce iz ostalih držav

Priporočamo, da naprave ne odstranite v običajne gospodinjske odpadke, temveč v ločenem, okolju prijaznem objektu za zbiranje. Nacionalna zakonodaja lahko v določenih okoliščinah predpisuje ločeno odlaganje električnih in elektronskih izdelkov. Zagotoviti je potrebno pravilno odstranjevanje tega stroja, ki je v skladu z veljavnimi nacionalnimi smernicami.

11. Tehnični podatki

11.1 P3000i

Oznaka	Enota	P3000i
MAKS. moč	kW	2,6
Skladnost proizvodnje (COP) Kont.Delovna moč	kW	2,3
Dolžina	mm	565
Širina	mm	339
Višina	mm	467
Teža	kg	27
Motor		
Metoda zgorevanja		Štiritaktni motor
Hlajenje		Zračno hlajenje
Cilindri		1
Delovna prostornina	cc	149
Vrsta goriva		Bencin
Poraba goriva pri 75 %	l/h	1,1
Mešanica goriva		Uplinjač
Prostornina rezervoarja	l	4,3
Maks. polnjenje olja	l	0,6
Tip vžigalne svečke		E6RTC ali podoben
Zračna reža vžigalne svečke	mm	0,6–0,7
Tip zaganjalnika		Ročni povratni zaganjalnik
Izhodni tok	A	10
Izhodna frekvenca	Hz	50
Faze	~	1
Vtičnice		2x SCHUKO
Raven zvočnega tlaka L _{pA} pri 7 mt	dB(A)	60
Izmerjena raven zvočne moči L _{wa}	dB(A)	88
Zajamčena raven zvočne moči L _{wa}	dB(A)	88

11.2 P3500i

Oznaka	Enota	P3500i
MAKS. moč	kW	3,0
Skladnost proizvodnje (COP)	kW	3,4
Kont.Delovna moč		
Dolžina	mm	601
Širina	mm	458
Višina	mm	553
Teža	kg	49,5
Motor		
Metoda zgorevanja		Štiristaktni motor
Hlajenje		Zračno hlajenje
Cilindri		1
Delovna prostornina	cc	212
Vrsta goriva		Bencin
Poraba goriva pri 75 %	l/h	1,7 litra
Mešanica goriva		Uplinjač
Prostornina rezervoarja	l	10
Maks. polnjenje olja	l	0,6
Tip vžigalne svečke		F7RTC/BPR6ES ali enakovreden
Zračna reža vžigalne svečke	mm	0,6–0,7
Tip zaganjalnika		Povratni zaganjalnik/električni zaganjalnik
Izhodni tok	A	13
Izhodna frekvenca	Hz	50
Faze	~	1
Vtičnice		2x SCHUKO
Raven zvočnega tlaka L _{pA} pri 7 mt	dB(A)	60
Izmerjena raven zvočne moči L _{wa}	dB(A)	88
Zajamčena raven zvočne moči L _{wa}	dB(A)	88

11.3 P3500i/o

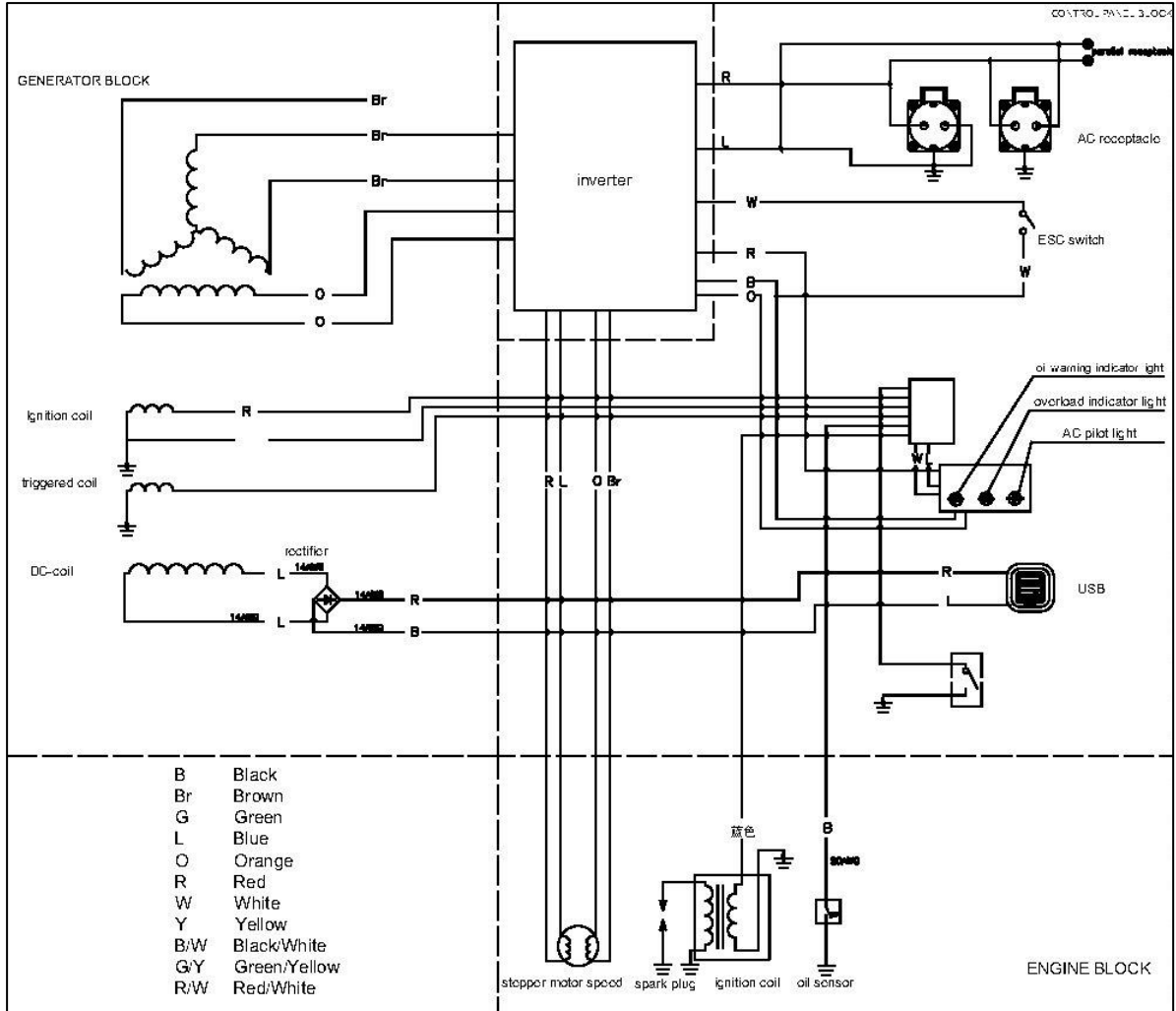
Oznaka	Enota	P3500i/o
MAKS. moč	kW	3,0
Skladnost proizvodnje (COP)	kW	3,4
Kont.Delovna moč		
Dolžina	mm	490
Širina	mm	430
Višina	mm	417
Teža	kg	34
Motor		
Metoda zgorevanja		Štiritaktni motor
Hlajenje		Zračno hlajenje
Cilindri		1
Delovna prostornina	cc	212 cc
Vrsta goriva		Bencin
Poraba goriva pri 75 %	l/h	1,1
Mešanica goriva		Uplinjač
Prostornina rezervoarja	l	9
Maks. polnjenje olja	l	0,6
Tip vžigalne svečke		F7RTC/BPR6ES ali enakovreden
Zračna reža vžigalne svečke	mm	0,6-0,7
Tip zaganjalnika		Ročni povratni zaganjalnik
Izhodni tok	A	13
Izhodna frekvenca	Hz	50
Faze	~	1
Vtičnice		2x SCHUKO
Raven zvočnega tlaka L _{pA} pri 7 mt	dB(A)	60
Izmerjena raven zvočne moči L _{wa}	dB(A)	88
Zajamčena raven zvočne moči L _{wa}	dB(A)	88

11.4 P7500i

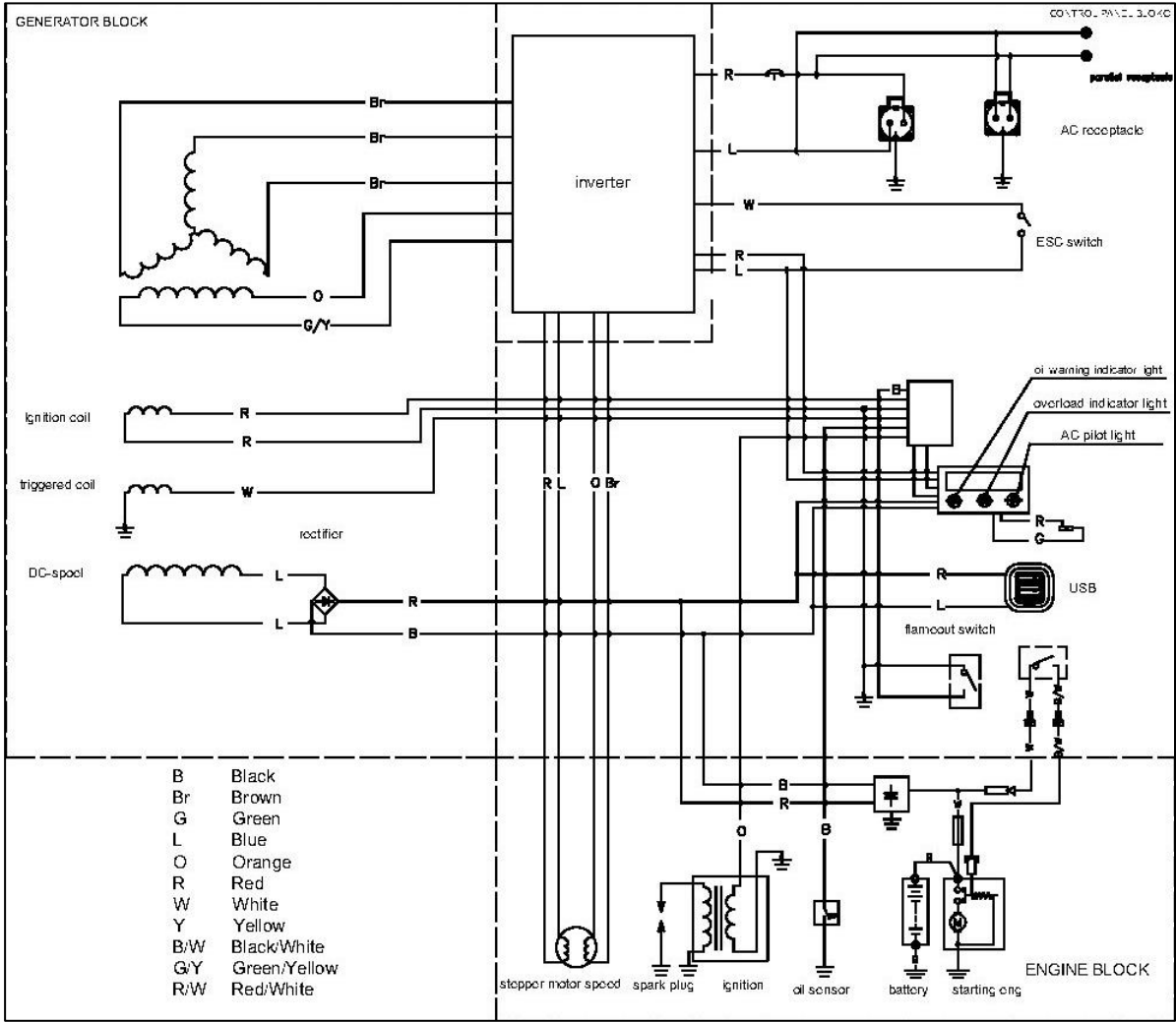
Oznaka	Enota	P7500i
Največja moč	kW	7.0
COP	kW	6.5
Cont. Delovna moč		
Dolžina	mm	950
Širina	mm	765
Višina	mm	773
Teža	kg	130
Motor		
Metoda zgorevanja		Štiritaktni
Hlajenje		Zračno hlajenje
Cilindri		1
Prostornina	cc	420
Vrsta goriva		Bencin
Poraba goriva @75 %	l/h	2,25
Priprava zmesi		Karburator
Prostornina rezervoarja	l	25
Maks. polnjenje olja	l	1,45
Tip vžigalne svečke		F7TC / F7RTC
Zračna vrzel med vžigalnimi svečkami	mm	0.7/0.8
Tip zaganjalnika		Električni zagon
Izhodni tok	A	30,5
Izhodna frekvenca	Hz	50
Faze	~	1
Vtične vtičnice		2xSCHUKO + 1xCEE
Stopnja pritiska zvoka L _{pA} @7mt	dB(A)	65
Izmerjena raven zvočne moči L _{wa}	dB(A)	92
Zagotovljeno L _{wa}	dB(A)	92

12. Diagram

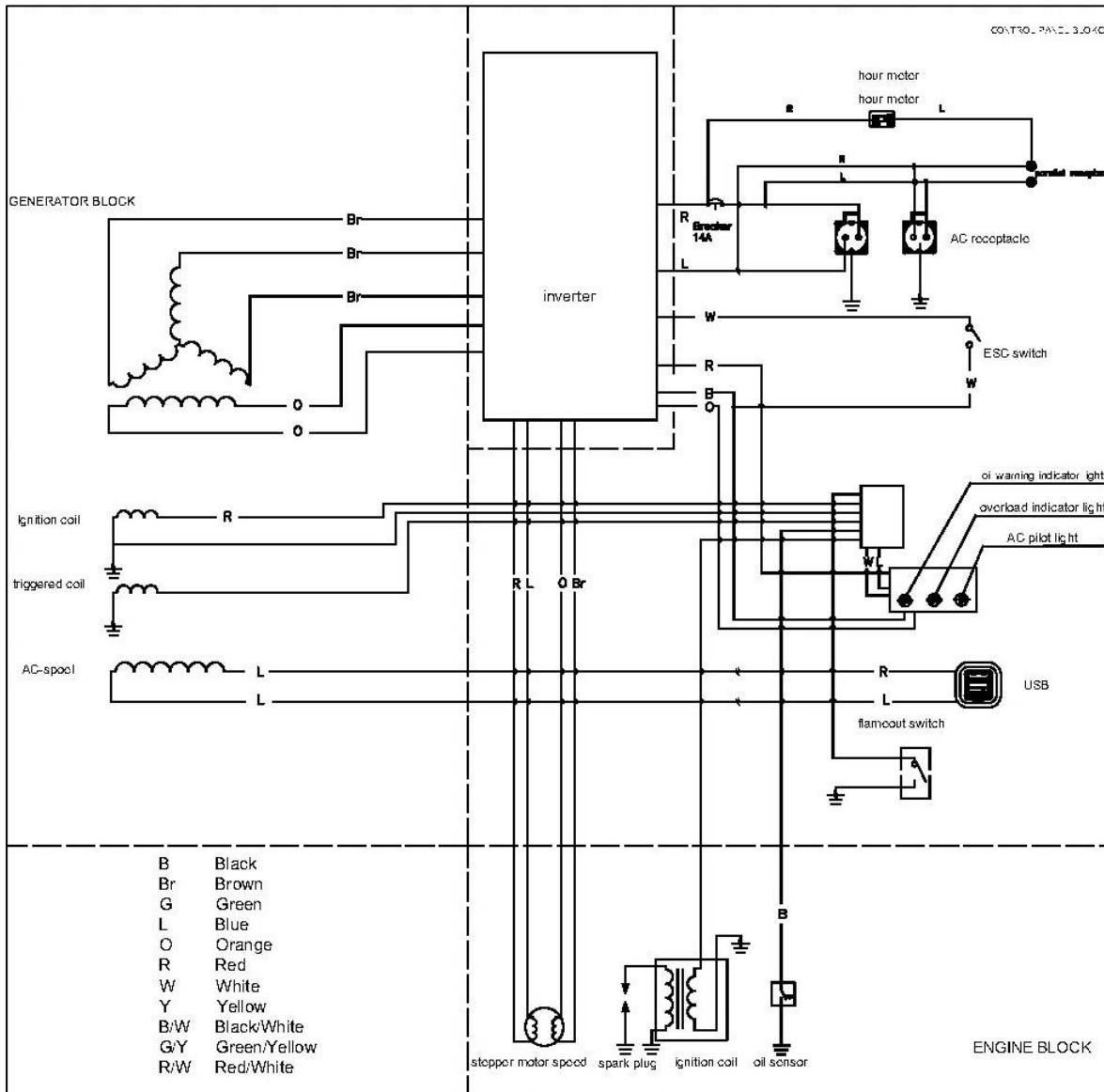
12.1 P3000i



12.2 P3500i



12.3 P3500i / o



12.4 P7500i

